1. Timotheus 5

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Einen älteren[G4245] Mann[G4245] fahre[G1969] nicht[G3361] hart[G1969] an[G1969], sondern[G235] ermahne[G3870] ihn als[G5613] einen
Vater[G3962], jüngere[G3501] als[G5613] Brüder[G80]; **2** ältere[G4245] Frauen[G4245] als[G5613] Mütter[G3384], jüngere[G3501] als[G5613]
Schwestern[G79], in[G1722] aller[G3956] Keuschheit[G471]. **3** Ehre[G5091] die Witwen[G5503], die[G3588] wirklich[G3689] Witwen[G5503] sind. **4**
Wenn[G1536] aber[G1161] eine[G1536] Witwe[G5503] Kinder[G5043] oder[G2228] Enkel[G1549] hat[G2192], so mögen sie zuerst[G4412]
lernen[G3129], gegen das eigene[G2398] Haus[G3624] fromm[G2151] zu[G2151] sein[G2151] und[G2532] den[G3739] Eltern[G4269] Gleiches zu
vergelten[G287 G591]; denn[G1063] dieses ist[G2076] angenehm[G587] vor[G1799] Gott[G2316]. [?][G3588] [?][G5124] **5** Die[G3588] aber[G1161]
wirklich[G3689] Witwe[G5503] und[G2532] vereinsamt[G3443] ist, hofft[G1679] auf[G1909] Gott[G2316] und[G2532] verharrt[G4357] in dem[G3739]
Flehen[G1162] und[G2532] den[G3739] Gebeten[G4335] Nacht[G3571] und[G2532] Tag[G2250]. **6** Die[G3588] aber[G1161] in[G4684] Üppigkeit[G46842]
lebt[G4684], ist lebendig[G2198] tot[G2348]. **7** Und[G2532] dies[G5023] gebiete[G3853], damit[G2443] sie tadellos seien[G5600]. [?][G423] **8**
Wenn[G1536] aber[G1161] jemand[G1536] für die[G3588] Seinen[G2398] und[G2532] besonders[G3122] für die Hausgenossen[G3609]
nicht[G3756] sorgt[G4306], so hat er den[G3588] Glauben[G4102] verleugnet[G720] und[G2532] ist[G2076] schlechter[G5501] als ein
Ungläubiger[G571]. **9** Eine Witwe[G5503] werde[G2639] verzeichnet[G26393], wenn sie nicht[G3361] weniger[G1640] als 60[G1835]
Jahre[G2094] alt ist[G1096], die Frau[G1135] eines[G1520] Mannes[G435] war, **10** ein[G3140] Zeugnis[G3140] hat[G3140] in[G1722] guten[G2570]
Werken[G2041], wenn[G1487] sie Kinder[G5044] auferzogen[G5044], wenn[G1487] sie Fremde[G3580] beherbergt[G3580], wenn[G1487] sie der
Heiligen[G40] Füße[G4228] gewaschen[G3538], wenn[G1487] sie Bedrängten[G2346] Hilfe[G1884] geleistet[G1884] hat, wenn[G1487] sie
jedem[G3956] guten[G18] Werk[G2041] nachgegangen[G1872] ist. **11** Jüngere[G3501] Witwen[G5503] aber[G1161] weise[G3868] ab[G3868];
denn[G1063] wenn[G3752] sie üppig[G2691] geworden[G2691] sind gegen[G2691] Christus[G5547], [?][G2309] [?][G1060] **12** so wollen sie
heiraten und fallen[G2192] dem Urteil[G2917] anheim[G2192], weil[G37544] sie den[G3588] ersten[G4413] Glauben[G4102] verworfen[G114]
haben. **13** Zugleich[G260] aber[G1161] lernen[G3129] sie auch[G2532] müßig[G692] sein, umherlaufend[G4022] in den[G3588] Häusern[G3614];
nicht[G3756] allein[G3440] aber[G1161] müßig[G692], sondern[G235] auch[G2532] geschwätzig[G5397] und[G2532] vorwitzig[G4021], indem sie
reden[G2980] was[G3588] sich[G1163] nicht[G3361] gehört[5]. [?][G1163] **14** Ich will[G1014] nun[G3767], dass jüngere[G3501] Witwen
heiraten[G1060], Kinder[G5041] gebären[G5041], Haushaltung[G3616] führen[G3616], dem[G3588] Widersacher[G480] keinen[G3367]
Anlass[G874] der Schmähung[G3059] wegen[G5484] geben[G1325]; [?][G3616] **15** denn[G1063] schon[G2235] haben sich einige[G5100]
abgewandt[G1624], dem[G3588] Satan[G4567] nach[G3694]. **16** Wenn[G1536] ein Gläubiger[G4103] oder[G2228] eine Gläubige[G4103]
Witwen[G5503] hat[G2192], so leiste[G1884] er ihnen[G846] Hilfe[G1884], und[G2532] die[G3588] Versammlung[G1577] werde[G916] nicht[G3361]
beschwert, damit[G2443] sie denen Hilfe[G1884] leiste[G1884], die[G3739] wirklich[G3689] Witwen[G5503] sind. [?][G916]

17 Die[G3588] Ältesten[G4245], die wohl[G2573] vorstehen[G4291], lass doppelter[G1362] Ehre[G5092] würdig[G515] geachtet werden[G515],
besonders[G3122] die, die[G3588] in[G1722] Wort[G3056] und[G2532] Lehre[G13196] arbeiten[G2872]. [?][G515] [?][G515] **18** Denn[G1063] die
Schrift[G1124] sagt[G3004]: „Du sollst dem[G3588] Ochsen[G1016], der drischt[G248], nicht[G3756] das[G5392] Maul[G5392] verbinden[G5392]“,[7]
und[G2532]: „Der[G3588] Arbeiter[G2040] ist[G514] seines[G846] Lohnes[G3408] wert[G514].“[8] **19** Gegen[G2596] einen Ältesten[G4245] nimm[G3858]
keine[G3361] Klage[G2724] an[G3858], außer[G1622 G1508] bei[G1909] zwei[G1417] oder[G2228] drei[G5140] Zeugen[G3144]. **20** Die[G3588]
sündigen[G264] überführe[G1651] vor[G1799] allen[G3956], damit[G2443] auch[G2532] die[G3588] Übrigen[G3062] Furcht[G5401] haben[G2192]. **21**
Ich bezeuge[G1263] ernstlich[G1263] vor[G1799] Gott[G2316] und[G2532] Christus[G5547] Jesus[G2424] und[G2532] den[G3588]
auserwählten[G1588] Engeln[G32], dass[G2443] du diese[G5023] Dinge ohne[G5565] Vorurteil[G4299] beobachtest[G5442], indem du
nichts[G3367] nach[G2596] Gunst[G4346] tust[G4160].

22 Die Hände[G5495] lege[G2007] niemand[G3367] schnell[G5030] auf[G2007] und habe[G2841] nicht[G3366] teil[G2841] an fremden[G245]
Sünden[G266]. Bewahre[G5083] dich[G4572] selbst[G4572] keusch[G539]. **23** Trinke[G5202] nicht[G3371] länger[G3371] nur Wasser[G5202],
sondern[G235] gebrauche[G5530] ein wenig[G3641] Wein[G3631], um deines Magens[G4751] und[G2532] deines[G4675] häufigen[G4437]
Unwohlseins[G76910] willen. [?][G1223] **24** Von einigen[G5100] Menschen[G444] sind[G1526] die[G3739] Sünden[G266] vorher[G4271]
offenbar[G4271] und gehen[G4254] voraus[G4254] zum[G1519] Gericht[G2920], einigen[G5100] aber[G1161] folgen[G1872] sie auch[G2532]

Druckausgabe erzeugt am 07.09.2025 auf bibelkommentare.de

nach[G1872]. **25** Desgleichen sind auch[G2532] die[G3588] guten[G2570] Werke[G2041] vorher[G4271] offenbar[G4271], und[G2532] die, die[G3588] anders[G247] sind[G2192], können[G1410] nicht[G3756] verborgen[G2928] bleiben[G2928]. [?][G5615]

Fußnoten

1. O. Reinheit
2. O. Genusssucht
3. O. in die Liste eingetragen
4. O. dass
5. Eig. was man nicht soll
6. O. Belehrung
7. 5. Mose 25,4
8. Luk. 10,7
9. O. rein
10. Eig. deiner häufigen Schwächen

Druckausgabe erzeugt am 07.09.2025 auf bibelkommentare.de